

الادارة العامة للجمارك

ادارة الشؤون القانونية

٤٦ تعلیمات جمرکیة رقم () لسنة 2023 رقم المرس (8)

ب شأن تحديث قائمة المناطق الحرة بإمارة راس الخيمة بدولة

الامارات العربية المتحدة

مدير عام الجمارك:-

الحاقة للتعليمات الجمرکية رقم(17)لسنة2023 وبالإشارة الى كتاب الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وامن المنافذ رقم هـ أـ جـ قـ جـ 571/2023 بتاريخ 10/4/2023 الموجة الى مدير عام الادارة العامة للجمارك الكويتية والمتضمن وفي اطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري والحاقة لخطابهم رقم هـ أـ جـ قـ جـ 270/2023 المؤرخ في 20/2/2023 وبناء على توصيات الاجتماع الذي عقد بتاريخ 12/12/2022 بشأن موافاة جمارك دولة الكويت بقائمة محدثة للمناطق الحرة بدولة الامارات العربية المتحدة وذلك لاتخاذ الاجراءات لاغفاء المصانع الوطنية المصدرة لدولة الكويت من الرسوم الجمرکية وعلى كتبهم اللاحق رقم هـ أـ جـ قـ جـ 696/2023 بتاريخ 8/5/2023 المقيد لدينا بواردة السجل العام رقم 1676 بتاريخ 10/5/2023 بشأن اغفاء المصانع الوطنية المذكورة أدناه ..

وحيث ان التعليمات الجمرکية رقم (17)لسنة2023 قد خلت من تحديث اسماء المناطق الحرة بإمارة راس الخيمة بدولة الامارات العربية المتحدة لذا تم تحديث جميع المناطق الحرة بدولة الامارات العربية المتحدة ومن ضمنها امارة راس الخيمة وتم ارفاق كشف مكون من عدد (2)ورقة تضمنت قائمة محدثة بجميع اسماء المناطق الحرة بدولة الامارات العربية المتحدة وكذلك طلب ضرورة اغفاء المصانع الوطنية التالية وذلك بناء على احقيتها بالإغفاء لوجودها في المناطق الاقتصادية التابعة لإمارة راس الخيمة الصادر بها مرسوم اميري لعام 2020 يحدد موقعها الجغرافي وهي:-

1-شركة مجان للطباعة والتغليف (ش.ذ.م.م)

2-شركة اشوك ليلاند(أ.ع.م)

وعليه يرجى من السادة مدراء الادارات الجمركية بالإيعاز للمختصين لديكم بالعلم بإلغاء التعليمات الجمركية رقم (126) لسنة 2013 والتقييد بالتعليمات الجمركية رقم (17) لسنة 2023 والتعليمات الجمركية المشار اليها اعلاه والعمل على تنفيذها اعتبارا من تاريخ 19/3/2023.

للعلم والعمل بموجبة ،،

صدر بتاريخ : ١٧ / ٥ / 2023

المرفقات:-

مدير عام

الادارة العامة للجمارك

سامي محمد النزري
مدير عام الادارة العامة للجمارك بالإنابة

-كشف بأسماء المناطق الحرة بدولة الامارات العربية المتحدة

-كتاب مدير عام جمارك الامارات العربية المتحدة

-التعليمات الجمركية رقم (17) لسنة 2023

نسخة الى:-

-وكيل وزارة الاعلام /نشر التعليمات في الجريدة الرسمية

*رئيس فريق المشروع *كافية الادارات التوثيقية *ادارة التدقيق العام والاحصاء والخفيظ *مكتب العلاقات العامة / للنشر *أحمد العرادة

ر.د



الهيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



الرقم : هـ ٦٩٦/٢٠٢٣/ج/ج
التاريخ : ٢٠٢٣/٥/٨

١٤٢

التاريخ	٢٠٢٣/٥/٨
رقم الملف	٤٣
رقم الوارد	١٦٧٦

المحترم

سعادة/ سليمان عبدالعزيز سليمان الفهد
مدير عام الإدارة العامة للجمارك بالإنبابة - الجمارك الكويتية
تحية طيبة وبعد،....

شاحن جـ ١

الموضوع: فرض رسوم حمركتة على المصانع الوطنية في الإمارات

تهديكم الإدارة العامة للجمارك بالهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب التحيات مثمين لكم تعاؤنكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه. وفي إطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري وتسهيل انتسابية السلع بين البلدين، نود افادتكم بورود شكاوى من المصانع الوطنية في الدولة تم حجب الأعفاء الجمركي عنها بحجة الشك في وقوعها في المناطق الحرة. وقد تم موافقكم بقائمة سابقة لمجموعة من المصانع المقاومة خارج المناطق الحرة وستتحقق الأعفاء الجمركي بناء على الخطاب الصادر رقم هـ ج/م ٥٧١ بتاريخ ١٠/٤/٢٠٢٣ والتي تم ارفاق فيه القائمة المحدثة للمناطق الحرة في دولة الإمارات.

كما نؤكد على ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك بناء على احقيتها في الاعفاء لوجودها في المناطق الاقتصادية التابعة لإمارة راس الخيمة الصادر بها مرسوم أميري لعام ٢٠٢٠ يحدد موقعها الجغرافي وهي:

١. شركة مجان للطباعة والتغليف (ش.ذ.م.م)
٢. شركة أشوك ليلاند (أ.ع.م)

لتفضل سعادتكم بالإيعاز من يلزم للاطلاع على المرفقات الداعمة لإعفاء المصانع المذكورة أعلاه ، وموافقتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم في اقرب وقت ممكن.

وتفضليوا بقبول فائق التقدير والاحترام،

السيد / مدير إدارة العائدات
السيد / مدير إدارة لمحة قيمه العام / الإشهاد

أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي
مدير عام الجمارك

مرفقات: مستندات خاصة بالشركات أعلاه، المحدثة للمناطق الحرة بالدولة
المرسوم الاعيادي رقم (٥) لعام ٢٠٢٠ بشأن المواقع الجمركية في إمارة منطقة مناطق راس الخيمة الاقتصادية
نسخة: _____
مكتب سعادة مدير عام الهيئة



البيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



United Arab Emirates

مدير عام جمارك راس الخيمة
المدير التنفيذي للشؤون الجمركية - الجمارك

Federal Authority | هيئة اتحادية

PO BOX 35000 • أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة • TEL +971 2 6979700 • FAX +971 2 6735221 • ماسن: www.fca.gov.ae

Authority	السلطة
ADGM	سوق أبوظبي العالمي
Media Zone Authority	المنطقة الإعلامية الحرة (المنطقة الإبداعية)
Abu Dhabi Airports Free Zone - ADAFZ	المنطقة الحرة لمطارات ابوظبي
Abu Dhabi Free Zone - ADFZ	منطقة أبوظبي الحرة
Masdar City Free Zone	المنطقة الحرة بمدينة مصدر
Tawazun Industrial Park	منطقة حرة متخصصة بالقطاع العسكري والأمني ضمن مجموعة توازن الصناعي
Dubai Integrated Economic Zones	سلطة دبي للمناطق الاقتصادية المتكاملة
Dubai Silicon Oasis	واحة دبي للسيلكون
Freedom Zone at Dubai International Airport	المنطقة الحرة في مطار دبي الدولي
Dubai CommerCity	دبي كومرسسي
Dafza Industrial Zone	منطقة دافزا الصناعية
Dubai Expo City	مدينة إكسبو دبي
Dubai International Financial Center	سلطة مركز دبي المالي العالمي
Jebel Ali Free Zone (Jafza)	سلطة المنطقة الحرة لجبل علي
Jebel Ali Free Zone North and South	المنطقة الحرة لجبل علي شمال وجنوب
Dubai Motor Zone	منطقة دبي للسيارات
Gold and Diamond Complex	مجمع الذهب والألماس
Dubai Textile City	مدينة دبي للأقمشة
Dubai Development Authority	سلطة دبي للتطوير
Dubai International Academic City	مدينة دبي الأكاديمية العالمية
Dubai Science Park	مجمع دبي للعلوم
Dubai Design District	حي دبي للتصميم
Dubai Internet city	مدينة دبي للإنترنت
Dubai Knowledge Park	مجمع دبي للمعرفة
Dubai Media City	مدينة دبي للإعلام
Dubai Outsource City	مدينة دبي للتعهيد
Dubai Studio City	مدينة دبي للاستديوهات
Dubai Production City	مدينة دبي للإنتاج
Emirates Towers Business Park	مجمع أبراج الإمارات للأعمال
Dubai Wholesale City	مدينة دبي للبيع بالجملة
Museum of the Future	متحف المستقبل
Dubai Aviation City Corporation	مؤسسة مدينة دبي للطيران
Dubai World Central	مؤسسة دبي وورلد سنترال
Dubai South	دبي الجنوب
Meydan City	مؤسسة مدينة ميدان
International Humanitarian City	سلطة المدينة العالمية للخدمات الإنسانية
International Humanitarian City	المدينة العالمية للخدمات الإنسانية
Dubai Healthcare city authority	سلطة مدينة دبي الطبية
Dubai Healthcare city	مدينة دبي الطبية
Dubai Multi Commodities Center Authority	سلطة مركز دبي للسلع المتعددة
DMCC	مركز دبي للسلع المتعددة
Dubai International Financial Center Authority	سلطة مركز دبي المالي العالمي
Dubai International Financial Center- DIFC	مركز دبي المالي العالمي
Shams (Sharjah Media City)	مدينة الشارقة للإعلام

Sharjah Health Authority	2. هيئة الشارقة للرعاية الصحية
Hamriyah Free Zone Authority Sharjah Airport International Free Zone Authority - Zone	3. هيئة منطقة الحمرية الحرة بالشارقة
Sharjah Research, Technology and Innovation Park	4. هيئة المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي
Sharjah Oasis for Technology and Innovation	5. مجمع الشارقة للمحوث والتكنولوجيا والابتكار
Sharjah Publishing City	6. واحة الشارقة للتكنولوجيا والابتكار
	7. هيئة الشارقة للنشر

Ajman Free zone	منطقة عجمان الحرة
China market (sub free zone)	السوق الصيني (منطقة حرة فرعية)
Ambergem Building (sub free zone)	مبني أمبرجم (منطقة حرة فرعية)
Boulevard Building (sub free zone)	مبني البوليفارد (منطقة حرة فرعية)
Business Cube Building (D1)	مبني (D1) Business Cube
Ajman Media Free City	2. هيئة عجمان الإعلامية الحرة
AlZora Free Zone	3. منطقة الزوراء الحرة

Umm Al Quwain Free Trade Zone	1. مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة أم القيوين
-------------------------------	---

	1. مناطق راك للأعمال (الدخن)
	2. مناطق راك للأعمال (المعرفة العملاقة)
	3. منطقة العصرا الصناعية الحرة
	4. منطقة العصرا الصناعية الحرة
	5. منطقة العصرا الصناعية الحرة
	6. منطقة زاير الصناعية الحرة في العصرا
	7. منطقة زاير الصناعية الحرة

Fujairah Free Zone	1. المنطقة الحرة الفجيرة
Fujairah Creativity City	2. هيئة الفجيرة للإبداع
Fujairah Refinery Company LTD	3. شركة التغذية وبنافيز كومباتي لمبتد
IL&FS PRIME TERMINALS FZC	4. منطقة مشروع إل & إف إس بريم تيرمينالز ش.م.ح
Fujairah Oil Terminal FZC	5. منطقة مشروع فجيرة أول تيرمينال
JK Cement Works (Fujairah) FZC	6. مشروع جي كي سمنت



المحتوى

مسعدة/ سليمان عبد العزيز سليمان الفهد
مدير عام الإدارة العامة للجمارك بالإذابة - الجمارك الكويتية

تحية طيبة ونعدكم

الموضوع: قائمة المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة

تهنئكم الادارة العامة للجمارك بالهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب التحيات مثمنين لكم
تعاونكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه، وفي إطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري والحاافا
يقطالينا رقم هـأج / قـج / 270 المؤرخ في 20/02/2023 . وبناءً على توصيات الاجتماع الذي عقد بتاريخ 12/12/2022
بشأن موافاة جمارك دولة الكويت بقائمة محدثة للمناطق الحرة بدولة الامارات العربية المتحدة وذلك لاتخاذ الإجراءات لاغفاء
المصانع الوطنية المصدرة لدولة الكويت من الرسوم الجمركية.

وببناء على ما سبق نرفق لكم القائمة المحدثة للمناطق الحرة وذلك بإضافة التعديل الخاص بإمارة راس الخيمة. كما نود الإشارة إلى ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك نظرًا لعدم علاقتها بالمناطق العدود.

ادارة اتصالات تونس
الجهات
الجهات
C. 5/10/2018

1. مصنع العالمية للحوم الإسلامية.
 2. شركة انتربرو للصناعات الخشبية.
 3. شركة بيتوبي ان برفيوم انترناشيونال فاكتوري ش ذ م م
 4. مصنع جي بي جلوبال ماج
 5. مصنع ايمنر للعطور ومستحضرات التجميل.



لتفضيل سعادتكم بالعلم والاطلاع، وموافقتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم حيال الموضوع بشكل عاجل.

وتفضلاً بقبول فائق التقدير والاحترام..



أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي

مدير عام الجمارك

البرقان: قائمة المناطق الحرة لدولة الإمارات العربية المتحدة ، مختصر الاجتماع

مكتبة سعاده بمدينه عام البيهه

المدير التنفيذي للمشروعات الجماعية - العمارت

الادارة العامة للجمارك
ادارة الشئون القانونية

رقم رقم (8)

٢٠٢٣ لسنة ١٧ تعليمات جمركية رقم

بشأن تجديد قائمة المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة

مدير عام الادارة العامة للجمارك :

إلحاقاً للتعليمات الجمركية رقم (١٢٦ لسنة ٢٠١٣) ورقم (٤٢ لسنة ٢٠٢٢) ورقم (٥٠ لسنة ٢٠٢٢) ورقم (٥١ لسنة ٢٠٢٢) ورقم (٥٤ لسنة ٢٠٢٢) وبالإشارة إلى كتاب الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وامن الملاحة رقم (٥٤/٢٠٢٣/٢٠٢٣) بتاريخ ٢٠٢٣/٢/٢٠ الموجه إلى مدير عام الادارة العامة للجمارك الكويتية والمقيد لدينا بواردة السجل العام رقم ١٥٩٩ بتاريخ ٢٠٢٣/٣/١٩ والمتضمن وفي إطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري وبناء على تصريحات الاجتماع الذي عقد بتاريخ ٢٠٢٢/١٢/١٢ بشأن موافاة جمارك دولة الكويت بقائمة محدثة للمناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك لاتخاذ الإجراءات لإعفاء المصانع الوطنية المصدرة لدولة الكويت من الرسوم الجمركية .

وحيث تم ارفاق كشف مكون من عدد (٢) ورقة تضمنت قائمة محدثة بأسماء المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك طلب ضرورة اعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك لعدم علاقتها بالمناطق الحرة :-

- ١- مصنع العالمية للحوم الإسلامية
- ٢- شركة انتربرو للصناعات الخشبية .
- ٣- مصنع جي بي جلوبال ماج
- ٤- شركة بيبي ان بريفيوم انترناشيونال فاكتوري ش ذ م م .
- ٥- مصنع ايبر للعطور ومستحضرات التجميل .

وعليه يرجى من السادة مدراء الإدارات التوثيقية الإيعاز للمختصين لديكم بالعلم والتقييد بالتعليمات الجمركية المشار إليها أعلاه والعمل على تنفيذها اعتباراً من تاريخ ٢٠٢٣/٣/١٩ .

للعلم والعمل بموجبه ،،

صدر في : ٤/٢٠٢٣

مدير عام

الادارة العامة للجمارك

الدعا

سلیمان عبد العزیز الفهد
مدير عام الادارة العامة للجمارك بالإنابة

المرفقات /

كشف بأسماء المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة
كتاب مدير عام جمارك الإمارات العربية المتحدة .

نسخة إنج :

- رئيس فريق المشروع .
- مكتب العلاقات العامة وخدمة المواطن لنشر التعليمات الجمركية في الموقع الرسمي للادارة العامة للجمارك .
- السيد / وكيل وزارة الإعلام / نشر التعليمات الجمركية في الجريدة الرسمية (جريدة اليوم) .

١- أحد المراقبين - اسمه الكشافي (١٢٨٦)

٢- دل

الإمارة

السلطة

أبوظبي	سوق أبوظبي العالمي	1
	المنطقة الإعلامية الحرة (المنطقة الإبداعية)	2
	المنطقة الحرة لمطارات ابوظبي	3
	منطقة أبوظبي الحرة	4
	المنطقة الحرة بمدينة مصدر	5
	منطقة حرة متخصصة بالقطاع العسكري والأمني ضمن مجموعة توازن الصناعي	6
سلطة دبي للمناطق الاقتصادية المتكاملة		
	واحة دبي للسياليكون	1
	المنطقة الحرة في مطار دبي الدولي	2
	دبي كوميرسيتي	3
	منطقة دافزا الصناعية	4
	مدينة إكسبو دبي	5
	سلطة مركز دبي المالي العالمي	6
سلطة المنطقة الحرة لجبل علي		
	المنطقة الحرة لجبل علي شمال وجنوب	1
	منطقة دبي للسيارات	2
	مجمع الذهب والألماس	3
	مدينة دبي للأقمشة	4
سلطة دبي للتطوير		
	مدينة دبي الأكاديمية العالمية	1
	مجمع دبي للعلوم	2
	حي دبي للتصميم	3
	مدينة دبي للإنترنت	4
	مجمع دبي للمعرفة	5
	مدينة دبي للإعلام	6
	مدينة دبي للتعهيد	7
	مدينة دبي للإستديوهات	8
	مدينة دبي للإنتاج	9
	مجمع أبراج الإمارات للأعمال	10
	مدينة دبي للبيع بالجملة	11
	متحف المستقبل	12
مؤسسة مدينة دبي للطيران		
	مؤسسة دبي وورلد سنترال	1
	دبي الجنوب	2



مؤسسة مدينة ميدان	7
سلطة المدينة العالمية للخدمات الإنسانية	8
المدينة العالمية للخدمات الإنسانية	
سلطة مدينة دبي الطبية	9
مدينة دبي الطبية	
سلطة مركز دبي للسلع المتعددة	10
مركز دبي للسلع المتعددة	
سلطة مركز دبي المالي العالمي	11
مركز دبي المالي العالمي	
مدينة الشارقة للإعلام	1
مدينة الشارقة للرعاية الصحية	2
هيئة منطقة الحمرية الحرة بالشارقة	3
هيئة المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي	4
مجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار	5
واحة الشارقة للتكنولوجيا والابتكار	6
مدينة الشارقة للنشر	7
منطقة عجمان الحرة	
السوق الصيني (منطقة حرة فرعية)	
مبني أمبرجم (منطقة حرة فرعية)	1
مبني البوليفارد (منطقة حرة فرعية)	
مبني (D1) Business Cube	
مدينـة عجمـان الاعـلامـية الحـرـة	2
منطقة الزوراء الحرة	3
مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة أم القيوين	1
راس الخيمة (غير معتمد. جاري التحديث)	
المنطقة الحرة الفجيرة	1
مدينة الفجيرة للإبداع	2
شركة الفجيرة ريفاينزري كومبايني ليمند	3
منطقة مشروع آي إل & إف إس برايم تيرمنالز ش.م.ح	4
منطقة مشروع فجيرة أويل تيرمنال	5
مشروع جي كي سمنت	6



State Of Kuwait
General Administration Of Customs
General Manager's Office



الله دولة الكويت
الإدارية الجامعية للجهاز المركزي
مكتب المدير العام

التاريخ : 2023/05/08

الإشارة: ١٤٣١ م/ج

السيد المحترم : مدير إدارة الشئون القانونية

جامعة طيبة في بغداد

الموضوع : قائمة المناطق الحرة بدولة الامارات العربية الـ متـحدـة

بالإشارة إلى رقم كتاب الجهة المرسلة : 1431 لاجراء اللازم

مدير عام الادارة العامة للجمارك



جعفر عباس

سليمان عبد العزيز سليمان الفهد
مدير عام الادارة العامة للجمارك

العنوان البريدي: ١٦ - الصفا - الرمز البريدي: ١٣٠٠١ - الكويت - تلفون: ٢٤٨٤٣٤٩٠ - فاكس: ٢٤٨٣٨٥٦
P.O.Box : 16 - Safat - Zip Cod : 130021 Kuwait - Tel: 24843490 - Fax : 24838056
www.customs.gov.kw



المحترم

سعادة/ سليمان عبدالعزيز سليمان الفهد
مدير عام الإدارة العامة للجمارك بالإئابة - الجمارك الكويتية

تحية طيبة وبعد....

الموضوع: قائمة المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة

تهنئكم الإدارة العامة للجمارك بالهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب التحيات مثمنين لكم
تعاونكم المثمر وجوهودكم القيمة. وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه. وفي إطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري والاحقا
معطابنا رقم هـأج / قـج 270 المؤرخ في 20/02/2023 . وبناءً على توصيات الاجتماع الذي عقد بتاريخ 12/12/2022
بيان موافاة جمارك دولة الكويت بقائمة محدثة لمناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك لاتخاذ الإجراءات لإعفاء
المصانع الوطنية المصدرة لدولة الكويت من الرسوم الجمركية.

وببناء على ما سبق نرفق لكم القائمة المحدثة لمناطق الحرة وذلك بإضافة التحديث الخاص بإمارة راس الخيمة. كما نود
الإشارة إلى ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك نظراً لعدم علاقتها بمناطق الحرة.

**مدير إدارة الجمارك
الإمارات**
الإمارات
٢٠٢٣

1. مصنع العالمية للحوم الإسلامية.

2. شركة آيتورو للصناعات الخشبية.

3. شركة بيتوتي ان برفيوم انترناشيونال فاكتوري ش ذم م.

4. مصنع جي بي جلوبال ماج

5. مصنع أيمبر للعطور ومستحضرات التجميل.



الهيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



United Arab Emirates

لتفضل سعادتكم بالعلم والاطلاع. وموافقاتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم حيال الموضوع بشكل عاجل.

وتفضلو بقبول فائق التقدير والاحترام،..

أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي
مدير عام الجمارك

المرفقان: قائمة المناطق الحرة -دولة الإمارات العربية المتحدة - محضر الاجتماع

次会议

مكتب سعادة مدير عام الهيئة
المدير التنفيذي للشؤون الجمركية - الجمارك

هيئة اتحادية | Federal Authority

P.O. BOX 39000 • أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة • ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES
TEL +971 2 6979700 • FAX +971 2 6715221 • هاوكس • www.fca.gov.ae

الرد على الكل | حذف غير هام | ...

الرد على الكل

FW: طلب اعفاء منتجات المصانع الوطنية في دولة الامارات من الرسوم الجمركية

الرد على الكل |

Alia Almarmoom <aalmarmoom@fca.gov.ae>

الأمس، 02:19 م

Shaikha Al Suwaidi <salsuwaidi@fca.gov.ae>; GR;

الضريبة المستحقة
4 ميغابايتالديوان الاميري - راس الخيم...
1 ميغابايتالاعفاء من الرسوم الجمركي...
3 ميغابايت

اطلب الدفع من الفرفقات (10 ميغابايت) كلها تنزيل الكل

and know the content is safe

المادة / جمارك الكويت المحترمين

تحية طيبة وبعد ..

نود يهديكم الإدارة العامة للجمارك بالبيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب التحيات ، وبالإشارة إلى محادثتنا
 الماضية بشأن وضع المصانع الوطنية التي تصدر منتجاتها إلى دولة الكويت وحجب الاعفاء عنها بحجج اللبس في قوعها في مناطق حرة يسرنا
 أن نرفق لكم المستندات الداعمة التي ثبتت احقيه منتجات هذه المصانع للإعفاء الجمركي باعتبارها تقع في المناطق الاقتصادية التي تم
 تحديدها بناء على القرارات والمراسيم الاميرية الصادرة من حاكم الامارة محل وقوع هذه المصانع على الخريطة الجغرافية للإمارة . وعليه
 نرفق لكم القائمة المحدثة للمناطق الحرة في دولة الامارات والتي تضمنت قائمة المناطق الحرة في إمارة راس الخيمة . كما نود الإشارة الى
ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك بناء على احقيتها في الإعفاء لوجودها في المناطق الاقتصادية التابعة لإمارة راس الخيمة الصادر
بها مرسوم أميري لعام 2020 يحدد موقعها الجغرافي وهي :

1. شركة مجان للطباعة والتغليف (ش.ذ.م.م)

2. شركة آشوك ليلاند (أ.ع.م)

لتفضلوا باتخاذ ما يلزم حيال المrfقات الداعمة لإعفاء المصانع المذكورة أعلاه ، وموافقتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم في
 أقرب وقت ممكن

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام والتقدير ...

السلطة	الإمارة
Authority	
ADGM	سوق أبوظبي العالمي
Media Zone Authority	المنطقة الإعلامية الحرة (المنطقة الإبداعية)
Abu Dhabi Airports Free Zone - ADAFZ	المنطقة الحرة لمطارات ابوظبي
Abu Dhabi Free Zone - ADFZ	منطقة أبوظبي الحرة
Masdar City Free Zone	المنطقة الحرة بمدينة مصدر
Tawazun Industrial Park	منطقة حرة متخصصة بالقطاع العسكري والأمني ضمن مجموعة توازن الصناعي
Dubai Integrated Economic Zones	سلطة دبي للمناطق الاقتصادية المتكاملة
Dubai Silicon Oasis	واحة دبي للسيليكون
Freedom Zone at Dubai International Airport	المنطقة الحرة في مطار دبي الدولي
Dubai CommerCity	شيب كومرسسي
Dafza Industrial Zone	منطقة دافزا الصناعية
Dubai Expo City	مدينة إكسبو دبي
Dubai International Financial Center	سلطة مركز دبي المالي العالمي
Jebel Ali Free Zone (Jafza)	سلطة المنطقة الحرة لجبل علي
Jebel Ali Free Zone North and South	المنطقة الحرة لجبل علي شمال وجنوب
Dubai Motor Zone	منطقة دبي للسيارات
Gold and Diamond Complex	مجمع الذهب والألماس
Dubai Textile City	مدينة دبي للأقمشة
Dubai Development Authority	سلطة دبي للتطوير
Dubai International Academic City	مدينة دبي الأكاديمية العالمية
Dubai Science Park	مجمع دبي للعلوم
Dubai Design District	جي بي للتصميم
Dubai Internet city	مدينة دبي للاستيرنت
Dubai Knowledge Park	مجمع دبي للمعرفة
Dubai Media City	مدينة دبي للإعلام
Dubai Outsource City	مدينة دبي للتعزيز
Dubai Studio City	مدينة دبي للاستديوهات
Dubai Production City	مدينة دبي للإنتاج
Emirates Towers Business Park	مجمع أبراج الإمارات للأعمال
Dubai Wholesale City	مدينة دبي للبيع بالجملة
Museum of the Future	متحف المستقبل
Dubai Aviation City Corporation	مؤسسة مدينة دبي للطيران
Dubai World Central	مؤسسة دبي وورلد سنترال
Dubai South	دبي الجنوب
Meydan City	مؤسسة مدينة ميدان
International Humanitarian City	سلطة المدينة العالمية للخدمات الإنسانية
International Humanitarian City	المدينة العالمية للخدمات الإنسانية
Dubai Healthcare city authority	سلطة مدينة دبي الطبية
Dubai Healthcare city	مدينة دبي الطبية
Dubai Multi Commodities Center Authority	سلطة مركز دبي للسلع المتعددة
DMCC	مركز دبي للسلع المتعددة
Dubai International Financial Center Authority	سلطة مركز دبي المالي العالمي
Dubai International Financial Center- DIFC	مركز دبي المالي العالمي
Shams (Sharjah Media City)	مدينة الشارقة للإعلام

Sharjah Health Authority	2. نجدية الشارقة للرعاية الصحية
Hamriyah Free Zone Authority Sharjah Airport International Free Zone Authority - SAI	3. هيئة منطقة الحمراء الحرة بالشارقة
Zone	4. هيئة المنطقة الحرة لمطار الشارقة الدولي
Sharjah Research, Technology and Innovation Park	5. مجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار
Sharjah Oasis for Technology and Innovation	6. واحة الشارقة للنكتولوجيا والابتكار
Sharjah Publishing City	7. نجدية الشارقة للنشر

Ajman Free zone	منطقة عجمان الحرة	عجمان
China market (sub free zone)	السوق الصيني (منطقة حرة فرعية)	
Ambergem Building (sub free zone)	مبنى أميرجم (منطقة حرة فرعية)	
Boulevard Building (sub free zone)	مبنى البوليفارد (منطقة حرة فرعية)	
Business Cube Building (D1)	فني (Business Cube (D1)	
Ajman Media Free City	2. نجدية عجمان الإعلامية الحرة	
AlZora Free Zone	3. منطقة الترodore الحرة	

Umm Al Quwain Free Trade Zone	1. مؤسسة ألوان والجهاز والمنطقة الحرة أم القيوين	أم القيوين
-------------------------------	--	------------

	1. مدناتق (أكبر للأعمال (التجيل)	راس الخيمة
	2. مدناتق راكر للأعمال (الجريرا الحمراء)	
	3. منطقة العصرا الصناعية الحرة	
	4. منطقة الفيل الصناعية الحرة	
	5. منطقة الخليلة الصناعية الحرة	
	6. منطقة راس الجمدة الحرة في الجماركية	
	7. منطقة راكر الإعلامية الحرة	

Fujairah Free Zone	1. المنطقة الحرة الفجيرة	الفجيرة
Fujairah Creativity City	2. نجدية الفجيرة للابداع	
Fujairah Refinery Company LTD	3. شركة الفجيرة ريفايري كومباني ليمتد	
IL&FS PRIME TERMINALS FZC	4. منطقة مشروع آي إل & إف إس بريم تيرمينالز.م.م	
Fujairah Oil Terminal FZC	5. منطقة مشروع قبرة أول تيرمينال	
JK Cement Works (Fujairah) FZC	6. مشروع جي كي سمنت	

General Manager

From: Customs Affairs Sector <ca.sector@icau.kw>
Sent: Tuesday, May 2, 2023 3:50 PM
To: General Manager
Cc: Alia Almarmoom; Ruqaiyah Saeed Salem; Shaikha Al Suwaidi
Subject: طلب اعفاء منتجات المصانع الوطنية في دولة الامارات من الرسوم الجمركية
Attachments: pdf.الدبيان الاميري - راس الخيمة; Ashok leyland.pdf; pdf.شركة مجان للطباخه- الى من يهمه الامر; pdf.الضريبة المستحقة لشركة مجان للطباخة; pdf.قائمة المناطق الحرة بدولة; pdf.قائمة المناطق الحرة- تحديث 6-ابril-2023; Copy of 2023.pdf
Importance: High

**External EMAIL. DO NOT
CLICK links or attachments
unless you recognize the
sender and know the
content is safe.**

۲۰

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

السادة الكرام جمارك دولة الكويت

تحية طيبة وبعد،،،

تهديكم الإدارة العامة للجمارك بالهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ بدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب التحيات، وبالإشارة إلى محادثتنا الهاتفية بشأن وضع المصانع الوطنية التي تصدر منتجاتها إلى دولة الكويت وحجب الأعفاء عنها بحجة الليبيين في قواعدها في مناطق حرة يسرنا أن نرفق لكم المستندات الداعمة التي ثبتت أحقيّة منتجات هذه المصانع للإعفاء الجمركي باعتبارها تقع في المناطق الاقتصادية التي تم تحديدها بناء على القرارات والمراسيم الاميرية الصادرة من حاكم الامارة محل وقوع هذه المصانع على الخريطة الجغرافية للإمارة. وعليه نرفق لكم القائمة المحدثة لمناطق الحرة في دولة الامارات والتي تضمنت قائمة المناطق الحرة في إمارة رأس الخيمة، كما نود الإشارة إلى ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك بناء على أحقيتها في الأعفاء لوجودها في المناطق الاقتصادية التابعة لإمارة راس الخيمة الصادر بها مرسوم أميري لعام 2020 يحدد موقعها الجغرافي وهي:

1. شركة مجان للطباعة والتغليف (ش.ذ.م.م)

2. شركة أشوك ليلاند (أع.م)

لتفضلنكم باتخاذ ما يلزم حيال المرفقات الداعمة لإعفاء المصانع المذكورة أعلاه، وموافقتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم في أقرب وقت ممكن.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير...،،،

الهيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



Federal Authority |

قطاع الشؤون الجمركية
Customs Affairs Sector
العنوان: +971 4 3119900
الfax: +971 4 3930199
صندوق بريد: P.O.Box 35000
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
Abu Dhabi, United Arab Emirates
www.fca.gov.ae



Notice: This message (including any attachments) is intended for the recipient named above. It may contain confidential or privileged information. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately by replying to this message and then delete it from your system. Do not copy, print, distribute or use this e-mail or any of its attachments, or authorize or disclose its contents to any third party in any form without the prior consent of the sender, and if you breach the above, you will be held accountable.

Warning: All reasonable precautions have been taken by the Federal Customs Authority to ensure that no viruses are present in this e-mail; the authority cannot accept responsibility for loss or damage arising from the use of e-mail or any attachment.

تحذير: تم اتخاذ جميع الاحتياطات الممكنة من قبل الجمارك الفيدرالية لضمان عدم وجود فيروسات في هذا البريد الإلكتروني، ولكن لا يمكن للجهاز تقبل المسؤولية عن أي خسائر أو أضرار قد تحدث بسبب استخدام البريد الإلكتروني أو أي ملحوظات متصلة به.

الرجاء إدخال الرسالة في البريد الإلكتروني وحفظها على القرص الصلب (HDD)، ثم إغلاق البريد الإلكتروني وإدخال القرص الصلب في حاسوب آخر.



United Arab Emirates



الهيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



الإمارات
THE EMIRATES

المحترم

التاريخ: هـ ١٤٢٤ / ٥ / ٥٧١

التاريخ: 2023/04/10

معادة/ سليمان عبدالعزيز سليمان الفهد

مدير عام الإدارة العامة للجمارك بالإنابة - الجمارك الكويتية

تجية طيبة وبعد....

الموضوع: قائمة المناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة

تهديكم الإدارة العامة للجمارك بالهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب التحيات مثمنين لكم تعاونكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه، وفي إطار التعاون المشترك لمعالجة معوقات التبادل التجاري وإعفاء بخطابنا رقم هـ ١٤٢٣ / ٥ / ٢٧٠ المؤرخ في 20/02/2023 . وبناءً على توصيات الاجتماع الذي عقد بتاريخ 12/12/2022 بشأن موافاة جمارك دولة الكويت بقائمة محدثة لمناطق الحرة بدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك لاتخاذ الإجراءات لإعفاء المصانع الوطنية المصدرة لدولة الكويت من الرسوم الجمركية.

وبناءً على ما يسبق نرفق لكم القائمة المحدثة لمناطق الحرة وذلك بإضافة التحديث الخاص بإمارة راس الخيمة. كما نود الإشارة إلى ضرورة إعفاء المصانع الوطنية التالية وذلك نظراً لعدم علاقتها بمناطق الحرة.

1. مصنع العالمية للحوم الإسلامية.

2. شركة انغورو للصناعات الخشبية.

3. شركة بيويتي إن برفيوم انترناشيونال فاكتوري ش ذم م.

4. مصنع جي بي جلوبال ماج

5. مصنع ايبر للعطور ومستحضرات التجميل.



الهيئة الاتحادية للهوية
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



United Arab Emirates

لتفضل سعادتكم بالعلم والاطلاع، وموافقاتنا بالإجراءات التي سيتم اتخاذها من قبلكم حيال الموضوع بشكل عاجل.

وتفضلو بقبول فائق التقدير والاحترام..

أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي
مدير عام الجمارك

الموقعان: قائمة المناطق الحرة لدولة الإمارات العربية المتحدة - محضر الاجتماع

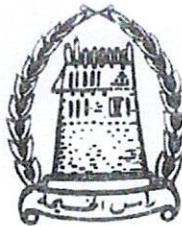
نسخة

مكتب معاذنة مدير عام الهيئة

المدير التنفيذي للمشروع "الجركية - الجمارك"

Federal Authority | هيئة الاتحادية

PO BOX 33000 • ابوظبي، الامارات العربية المتحدة • ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES
TEL +971 2 6070700 • FAX +971 2 6736221 • E-MAIL www.fca.gov.ae



Amiri Decree Number 5 of 2020
Regarding the Geographical boundaries of RAK
Economic Zone Authority

We, SAUD BIN SAQR BIN MUHAMMED AI QASSIMI,
Ruler of Ras Al Khaimah:

Pursuant to the perusal of the Law No. 2 of 2017 concerning
the establishment of RAK Economic Zone and its
supervisory authority;

And to the Amiri Decree No.7 of 2017 concerning the
geographical boundaries of RAK Economic Zone;

And to the Amiri Decree No.19 of 2018 concerning the Al
Hulaya area-free zone;

As the public interest may require,

We have promulgated the following decree:

Article (1)

The following geographical zones are designated to RAK
Economic Zone Authority:

First area: RAKEZ Business Zones which includes:

- 1- RAKEZ Business Zones located in Al Nakheel area
and whose boundaries are set out in the attached
drawing No: RAKEZ/TSS/2019/08/405
- 2- RAKEZ Business Zones located in Al Jazeera Al
Hamra area and whose boundaries are set out in the
attached drawing No: RAKEZ/TSS/2019/08/406

Second area: Al Hamra Industrial free zone, located in Al
Jazeera Al Hamra area and whose boundaries are set out in
the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/401

المرسوم رقم 5 لعام 2020
بشأن الواقع الجغرافية ل الهيئة مناطق رأس الخيمة
الاقتصادية

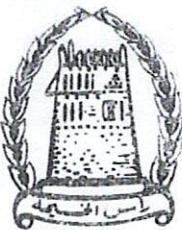
حسن سعوه بن صقر بن محمد القاسمي، حاكم
رأس الخيمة
بمحنة الإطلاق على القانون رقم 2 لسنة 2017 بشأن
المنطقة. مناطق رأس الخيمة الاقتصادية والهيئة المشرفة؛
وحيثى المرسوم الأميري رقم 7 لسنة 2017 بشأن
الموقع الجغرافية لمناطق رأس الخيمة الاقتصادية؛
وحيثى المرسوم الأميري رقم 19 لسنة 2018 بشأن
منطقة الحليلة الحرة؛
وبطريق لما تقتضيه المصلحة العامة،
فقد أصدرنا المرسوم التالي:

مادة (1)
تحصص المناطق المبينة أدناه لهيئة مناطق رأس
الخيمة الاقتصادية:
المنطقة الأولى: مناطق راكز للأعمال، والتي تضم ما

-1- مناطق راكز للأعمال الكائنة في منطقة النخيل
والمبينة حدودها في المخطط المرفق رقم:
RAKEZ/TSS/2019/08/405

-2- مناطق راكز للأعمال الكائنة في الجزيرة
الحمراء، والمبينة حدودها في المخطط المرفق
رقم 406
RAKEZ/TSS/2019/08/406

المنطقة الثانية: منطقة الحمرا الصناعية - منطقة
حراء، والكافنة في الجزيرة الحمرا والمبينة حدودها في
المخطط المرفق رقم 401
RAKEZ/TSS/2019/08/401



Third area: Al Hamra Industrial non free zone, located in Al Jazeera Al Hamra area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/400

المنطقة الثالثة: منطقة الحمرا الصناعية - منطقة
غير حرة - والكافنة في الجزيرة الحمرا والمبنية حدودها
في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/400

Fourth area: Al Ghail Industrial free zone, located in Al Ghail area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/403

المنطقة الرابعة: منطقة الغيل الصناعية - منطقة
غير حرة - والكافنة في الغيل والمبنية حدودها في المخطط
المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/403

Fifth Area: Al Ghail Industrial non free zone - located in Al Ghail area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/402

المنطقة الخامسة: منطقة الغيل الصناعية - منطقة
غير حرة - والكافنة في الغيل والمبنية حدودها في
المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/402

Sixth area: Al Hulayla Industrial free zone - located in Al Hulayla area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/404

المنطقة السادسة: منطقة الحلبة الصناعية - منطقة
غير حرة - والكافنة في الحلبة والمبنية حدودها في المخطط
المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/404

Seventh area: RAKEZ Academic zones which includes:

1- المنطقة الكافنة في المنيعي والمبنية حدودها
في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

2- المنطقة الكافنة في الجزيرة الحمرا والمبنية
حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

3- المنطقة الكافنة بالقرب من مستشفى خليفة
التخصصي والمبنية حدودها في المخطط
المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

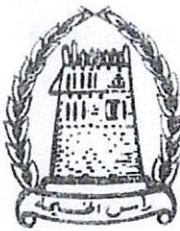
4- المنطقة الكافنة في الظيت والمبنية حدودها في
المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

5- المنطقة الكافنة في مدينة خليفة بن زايد
والمبنية حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

6- المنطقة الكافنة في الرفاعة والمبنية حدودها
في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

7- المنطقة الكافنة في سبع العربى والمبنية
حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

- 1- Area located in Al Munai area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 2- Area located in Al Jazeera Al Hamra and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 3- Area located (near Sheikh Khalifa Specialty Hospital) and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 4- Area located in Al Dhait and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 5- Area located in Khalifa Bin Zayed City and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 6- Area located in Al Refaa and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408
- 7- Area located in Seih Al Uraibi area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408



- 8- Area located in Al Mamourah and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/408

8- المنطقة الكائنة في المعمورة والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/408

Eighth area: RAKEZ Media zone located in Al Jazeera Al Hamra area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/407

المقطدة الثامنة: منطقة راكيز الإعلامية والكافنة في العبرسة، الحمرا والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/407

Ninth area: RAKEZ scattered zones which includes:

- 1- Areas located in Al Jazeera Al Hamra and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/409
- 2- Area located in Al Hulayla area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410
- 3- Area located in Al Hamraniah area (near RAK Airport) and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410
- 4- Area located in Adhan area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410
- 5- Area located in Al Ghail area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410
- 6- Area located in Al Munai area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410
- 7- Areas located in Al Qussaidat and Seih Al Uraibi area and whose boundaries are set out in the attached drawing No. RAKEZ/TSS/2019/08/410

المقطدة التاسعة: مناطق راكيز الأخرى، والتي تضم ما

1- المناطق الكائنة في الجزيرة الحمرا والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/409

2- المنطقة الكائنة في الحليلة والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

3- المنطقة الكائنة في الحمرانية (بالقرب من مطار رأس الخيمة) والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

4- المنطقة الكائنة في أذن والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

5- المنطقة الكائنة في الغيل والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

6- المنطقة الكائنة في المنيعي والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

7- المناطق الكائنة في القصيديات وسبح العربي والمبيبة حدودها في المخطط المرفق رقم RAKEZ/TSS/2019/08/410

**Article (2)**

With the exception of the areas classified as free and non-free zones above, the areas owned or designated for the use or rented by the Authority or any plots of land or other areas to be owned within the Emirate of Ras Al Khaimah shall be divided into free and non-free zones by a decision of the Chairman of the Authority.

Article (3)

Any properties or offices rented by RAK Economic Zone Authority within the emirate of Ras Al Khaimah shall be subject to the applicable rules and regulations of RAK Economic Zone Authority.

Article (4)

All of the above mentioned areas located within the Emirate of Ras Al Khaimah are subject to the rules and regulations applied by Ras Al Khaimah Economic Zone Authority.

Article (5)

RAK Economic Zone Authority will coordinate with the RAK Municipality to register the above mentioned areas under the name of Ras Al Khaimah Government - RAK Economic Zone Authority with full exemption from all local fees.

Article (6)

Considering the Emiri Decree No. 19 of 2018, the directorate of Al Hulayla Industrial area - free zone - is governed by RAK Economic Zone Authority and Free Zone Authority for RAK Maritime City both according to the area designated to them in accordance with their respective decrees and to have one customs gate.

Article (7)

The Amiri Decree No. 7 of 2017 and any previous decree or decision shall be repealed to the extent to which it is conflict with the provisions hereof.

مادة (2)

المشتبأ من المناطق التي تم تصنيفها لمناطق حرة وغير حرة أعلاه، يتم تقسيم المناطق المملوكة أو المخصصة لاستعمال الهيئة أو المستأجرة من قبلها أو لغيرها من أراضٍ أو مواقع أخرى يتم تملكتها داخل حدود إمارة رأس الخيمة إلى مناطق حرة وغير حرة بوجوب قرار يصدر عن رئيس مجلس إدارة الهيئة.

مادة (3)

تحضع لية عقارات أو مكاتب مستأجرة من قبل هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية داخل إمارة رأس الخيمة إلى الأنظمة والقواعد المطبقة من قبل هيئة رأس الخيمة الاقتصادية.

مادة (4)

تحضع جميع المناطق السابق ذكرها والآتية ضمن صلاحيات رئيس الخيمة إلى الأنظمة والقواعد المطبقة من قبل هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية.

مادة (5)

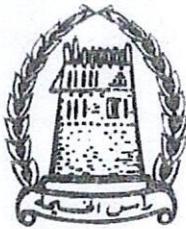
تقوم هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية بالتنسيق مع دائرة بلدية رأس الخيمة لتسجيل المناطق المذكورة أعلاه باسم حكومة رئيس الخيمة - هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية وذلك مع اعفاء كامل من جميع الرسوم المحلية.

مادة (6)

مع مراعاة البرسوم الاميري رقم 19 لسنة 2018 يحسم إدراة منطقة الحلبة الصناعية - منطقة حرة - دائرة كل من هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية و منطقة المنطقية الحرة لمدينة رئيس الخيمة الملاحية كلا معاً على أن يكون لها بوابة جمركية واحدة.

مادة (7)

يعين المرسوم الاميري رقم 7 لسنة 2017 كما يلغى أي مرسوم أو قرار سابق بالقدر الذي يتعارض فيه مع أحكام هذا المرسوم.



Article (8)

This decree shall take effect as from the date of its issuance and shall be published in the official gazette.

مادة (8) يسري مفعول هذا المرسوم اعتبارا من تاريخ صدوره ويفشر في الجريدة الرسمية.

سعود بن صقر بن محمد القاسمي
حاكم رأس الخيمة

SAUD BIN SAQR BIN MUHAMMED Al QASSIMI
Ruler of Ras Al Khaimah

Issued on 21st Rajab of 1441 H.
Corresponding to 16th March of 2020 AD.

صدرتنا في هذا اليوم الحادي والعشرين من شهر رجب لسنة 1441هـ
الوافق لليوم السادس عشر من شهر مارس لسنة 2020م



الجمرك
Customs Department

Date: 30/11/2022
Time: 10:40 AM

الخليفة
Government of



فورد: 10:40 ج / 2022/11/30

رقم: 908 /2022/3/1
التاريخ: 30 نوفمبر 2022

المحترم

سعادة / أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي
المدير العام - الجمارك الاتحافية

تحية طيبة وبعد ..

الموضوع: الإعفاء من الرسوم الجمركية لشركة Ashok Leyland

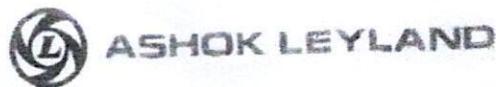
نديكم دائرة جمارك رأس الخيمة أطيب التحية، نود لفت عنايتكم بأنه تقدمت إلينا شركة Ashok Leyland بملف إعفاء فيما يخص فرض رسوم جمركية عليم من قبل الإدارة العامة للجمارك في دولة الكويت. علماً بأن هذه الشركة هي شركة محلية خارج نطاق المنطقة الحرة مرخصة وفقاً لقوانين وأنظمة النافذة في دولة الإمارات العربية المتحدة وبحسب من حيث المبدأ أن تتمكن بالإعفاءات الجمركية المنصوص عليها في قانون العصارات الموحد لدول مجلس التعاون الخليجي . وعليه يرجى التكرم بمخاطبة لإدارة العامة للجمارك في دولة الكويت بإعفاء الشركة من الرسوم الجمركية بناء على المستندات المرفقة

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام

د. محمد عبد الله المحرزي
المدير العام
Head Office
RAK Government Department of Customs

المرفقات:

- حملات شركة (Ashok Leyland)
- شهادة صحفية رأس الخيمة الاقتصادية
- خطاب الإدارة العامة للجمارك في دولة الكويت



23rd Nov. 2022

To

H.E. Dr. Mohammed Al Mehrzi
Director General of Custom Services
Govt of Ras Al Khaimah
Post Box 8, Ras Al Khaimah
United Arab Emirates

SUB:- Ashok Leyland (UAE) LLC is Non Free Zone Company

Dear Sir,

Ashok Leyland (UAE) LLC is a vehicle manufacturing company located in plot N-176, Al Ghail Industrial Area (Non-Free Zone area) Ras Al Khaimah under license # RAKIA25IZ312060162 from RAKEZ and license # 26667 from Department of Economic Department, Govt of Ras Al Khaimah.

The General Administration of Customs - State of Kuwait denied to grant the duty exemption under GCC Free Trade Agreement on made in U.A.E. vehicles based on argument that 'Ashok Leyland (UAE) LLC is a free zone company'.

We are seeking your support to approach the Federal Customs Authority of U.A.E. to further request to them to write a letter to the 'General Administration of Customs - State of Kuwait stating that Ashok Leyland (UAE) LLC is a 'Non-Free Zone Company' which help to grant the duty-free export to Kuwait under Common Custom Law of GCC states.

We would appreciate your kind support on this matter.

Thanking you,

Yours Faithfully,
For Ashok Leyland (UAE) LLC

Dinesh Kumar Bhardwaj
Head Finance -International Operation



ASHOK LEYLAND (UAE) LLC
Plot No. N-176, Al Ghail Industrial Area, RAK Manama Highway, Ras Al Khaimah, UAE P.O. Box: 31376, T: +971 7 2584 500 F: +971 7 2584 504, www.ashokleyland.com

INDUSTRIAL LICENCE رخصة صناعية

OPENED

1991

LEGAL FORM

LLC

OPERATING NAME

ADDRESS

AL KH

REGISTRATION NO.

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991

1991



هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية - Ras Al Khaimah Economic Zone

فعالة / Active		رخصة صناعية - License Industrial		تجدد / Renew
License No.	26667	رقم الرخصة Est. Date	2007-01-14	تريح ائتمانis
COC MemberShip No.		رقم عضوية العرق Local Registry No.	25046	رقم سجل التجاري
Expiry Date	2023-01-23	تاريخ الانتهاء Issue Date	2022-01-24	تاريخ الاصدار
Business Name	ASHOK LEYLAND (UAE) LLC			الاسم الاقتصادي
Legal Form	شركة ذات المسؤلية المحدودة			
Limited Liability Company				
Director Responsible	مدير مسؤول	الهند India	نائس وصالن نايك TAPAS RANJAN NAYAK	325189
Business Activities				
Motor Vehicles Bodies, Including Cabs	صناعة الهمبائل بالمقصورة المركبات ذات المحركات 292Q901			
Manufacturing	تجهيز جمع أنواع المركبات ذات المحركات 292Q902			
All Types of Motor Vehicles Outfitting				
Pistons, Piston Rings, Carburetors and Such for All Engines Manufacturing	صناعة المكابس وحقنها والمكربن وما شابها للمحركات 281T005			
Internal Combuzion Engines Inlet and Exhaust Valves Manufacturing	صناعة صمامات� السحب والذانع لمحركات الاحتراق الداخلي 281T006			
Motor Vehicles Bodies, Parts and Accessories Manufacturing	صناعة أجزاء ونوع لهيكل المركبات ذات المحركات 293Q108			
Motor Vehicles Engines Manufacturing	صناعة محركات المركبات 291D004			
Buses Manufacturing	صناعة الحافلات 291Q002			
Passengers Cars Manufacturing	صناعة سيارات الركاب 291Q001			
Address & Contact Information				
Unit	FACTORY - مصنع	نوع الوحدة Zone	منطقة الفيل - AL GHAIL	
Unit No.	1	رقم الوحدة Street	الشارع العام GENERAL STREET	
P.O Box		صندوق البريد Landlord	هيئة رأس الخيمة للإستثمار	
Mobile No.	0504874211	رقم المحمول Landline No.	مالك العقار رقم الهاتف	
Voucher Date.	2022-01-24	Voucher No. تاريخ الإيصال	67811	رقم الاتصال



هذه وثيقة إلكترونية مكتوبة ومتاحة دون توقيع في دائرة التنمية الاقتصادية وتعتبر شهادة سجل تجاري بالغواصة صحة البيانات الواردة في الوثيقة موثقة، يرجى التوجه إلى الموقع www.ded.rak.ae
This is a certified document issued without the signature of the RAK DED AND considered as Commercial Registry. To review the validity of the data contained in the license, please visit www.ded.rak.ae



هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية - Ras Al Khaimah Economic Zone

فعالة / Active /	رخصة صناعية - License Industrial			تجدد / Renew
License No.	26667	رقم الرخصة Est. Date	2007-01-14	تاريخ التأسيس
COC MemberShip No.		رقم عصوية العرقة Local Registry No.	25046	رقم المسجل التجاري
Expiry Date	2023-01-23	تاريخ الانتهاء Issue Date	2022-01-24	تاريخ الاصدار
مساهمات Capital	Role/المنصب	Maternity امتياز	القيمة قيمة	القيمة المكتسبة
\$1.00	شريك Partner	دليلو اس واي انفينست سلوم (شخص واحد) WSY INVESTMENT LLC (One Person)	32790	
49.00	شريك Partner	أشوك ليلاند ليمتد ASHOK LEYLAND LIMITED	000105	



هذه وثيقة إلكترونية مصدقة ومتاحة على موقع دائرة التنمية الاقتصادية وتحت شهادة سجل تجاري (مراجعة صحة البيانات الواردة في الوثيقة) برجاء زيارة الموقع www.ded.rak.ae
This is a certified e-Document issued without the signature of the RAK DED AND considered as Commercial Registry. To review the validity of the data contained in the license, please visit www.ded.rak.ae



هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية - Ras Al Khaimah Economic Zone

فعالة / Active

- رخصة صناعية License Industrial

تحديد / Renew

الشروط والأحكام

التنفيذ بأحكام المرسومة الإسلامية السمحاء.

صيغة أن يكون الاسم التجاري المدون على اللائحة مطابقاً للاسم المدون في الرخصة

الاتبام بالي قانون يصدر صنفياً من الجهات الحكومية والرسمية ذات العلاقة

للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء الأصلية

يجب على الشركة أن تجتب كل سنة 96% من أرباحها الصافية لتكوين إحتياطي قانوني يحور وقف هذا التجيب إذا بلغ الاحتياطي نصف رأس المال.

الاتبام بكتابية الأسعار على السلع والبضائع مع تاريخ الانتاج والنتهاء

يمكون للشركة اسم يوحد من عرضها أو من اسم واحد أو أكثر من الشركاء ويفسر إليها عبارة شركة ذات مسؤولية محدودة مع بيان مقدار رأس المال.

عدم مزاولة النشاط بعد الساعة 12 ليلاً بعد مراجعة الدائرة - قسم التصاريح للحصول على تصريح اللازم

عدم تغيير موقع الترخيص والانتقال إلى موقع آخر دون الحصول على موافقة الدائرة

يمكون رأس المال من حرص متساوية القيمة وتوزع الأرباح والخسائر بالتساوي بينهم ويحتوى الإدارة مدير أو أكثر يتم اختيارهم من بين الشركاء أو غيرهم شرط ويسعن مجلس

مدروين واحد واحد الشركاء عن سبعة وسبعين على تعيين مجلس رقابة ويكون ثلاثة على الأقل من الشركاء.

ويحظر أن يزيد عدد الشركاء فيها على خمسين شريك ولا يقل عدد الشركاء عن اثنين ويحظر لشخص واحد مواطن أو شخص أجنبي تأسيسها ولا يسأل الشرك إلتقى حسنة في رأس المال

في حالة وجود مخالفات ثانية للرخصة . بحسب الحصول على تصريح من دائرة التنمية الاقتصادية رأس الخيمة - قسم التصاريح

عدم إجراء أي تعديل أو تغيير بيانات الترخيص إلا بعد الرجوع للدائرة

عدم مزاولة النشاط في موقع دون ترخيص أو تصريح

عدم ممارسة الألعاب والأنشطة المخلة بالآداب العامة شئونها

صيغة أن يكون الاسم التجاري المدون على اللائحة مطابقاً للاسم المدون في الرخصة . ويحق للدائرة تعديل الاسم الاقتصادي للمشأة المرخصة إذا ثبت لديها أنه غير مطابق للحقيقة أو

يؤدي إلى التشليل أو المصايب بالنظام العام أو الآداب أو يشكل اعتداء على حقوق الغير داخل

في حال عدم التقدم لتعديل الرخصة، تحصل رسوم الترخيص المقترنة سوياً عن كامل مدة التأثير، وتحسب الرسوم بالقيمة المقترنة وقت التحديد بالإضافة لغرامة مالية مقدارها (10)

دراجم عن كل شهر تأخير

الإعلان عن سياسة البيع للمستهلك غير وسيلة إعلان ملائمة شاملة (عملية استرجاع السلع أو استبدالها أو إصلاحها)

عدم تزويد أي بتصاعده مقلدة أو مغشوشة أو يبعها أو عرضها

عدم طباعة أي منشورات ورقية إعلامية أو توزيعها دون تصريح

عدم إجراء أي تعديل أو تغيير بيانات الترخيص إلا بعد الرجوع للدائرة

يمنع منعاً باتاً مزاولة نشاط المقامرة شئونها

التنفيذ بالنظم والقواعد المعمول بها في دولة الإمارات

عدم إجراء التبريلات أو التصفيات أو الفروض الخاصة دون تصريح

الحرس على تسجيل العلامة التجارية في وزارة الاقتصاد بعية حمايتها

عدم تغير موقع الترخيص والانتقال إلى موقع آخر دون الحصول على موافقة الدائرة

غير تزويد أي بتصاعده مقلدة أو مغشوشة أو يبعها أو عرضها

لا يسمح لأي شخص بممارسة أي نشاط ذي طبيعة ربحية دون الحصول على تصريح.

بلغ الدائرة في حالة وجود أي منتج أو بتصاعده مقلدة في السوق المحلي على الرقم المجاني 8007333





الغرض على تسجيل العلامة التجارية في وزارة الاقتصاد بغية حمايتها
الذراع المسئولة بالمواصفات والمقاييس الإماراتية الخاصة بالسلع التي تصدر عن هيئة المواصفات والمقاييس في الدولة
لا يجوز تعديل عقد الشركة أو زيارة أو تحفيض رأس المال إلا موافقة عدد من الشركاء يمثلون ثلاثة أرباع رأس المال ما لم ينص العقد على خلاف ذلك.
يجب أن تتطابق جميع البيانات مع دوحة هيئة منافق رأس الخيمة
عدم القيام بأى أعمال قد تؤثر على أمن المجتمع وسلامته.



غرفة راس الخيمة
R.A.K CHAMBER

هذه وثيقة إلكترونية ملخصة وصادرة دون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية وتغير شهادة سجل تجاري لمراجعة صحة البيانات الواردة في الوحدة برقم ورقة الموقعة
www.ded.rak.ae
This is a certified e-Document issued without the signature of the RAK DED AND considered as Commercial Registry. To review the validity of the data contained in the license, please visit
www.dedrak.ae

شهادة

CERTIFICATE

Ras Al Khaimah Economic Zone hereby
certifies that:

تشهد هيئة مناطق رأس الخيمة الاقتصادية بأن :

Ashok Leyland (UAE) LLC is a Non
Free Zone - Limited Liability company
incorporated in Ras Al Khaimah in
accordance with the Commercial
Companies Law of 1984 via the
Memorandum of Association notarized
on March /2007 and under RAKEZ
Industrial License No.
RAKIA25IZ312060162

أشوك ليبلاند (أ.ع.م) ذ.م.م شركة غير منطقة حرة - ذات
مسؤولية محدودة تأسست في رأس الخيمة وفقاً
للقانون الشركات التجارية لعام 1984 بموجب عقد
التأسيس المؤتّق بتاريخ مارس / 2007 وبموجب
رخصة راكز الصناعية رقم .

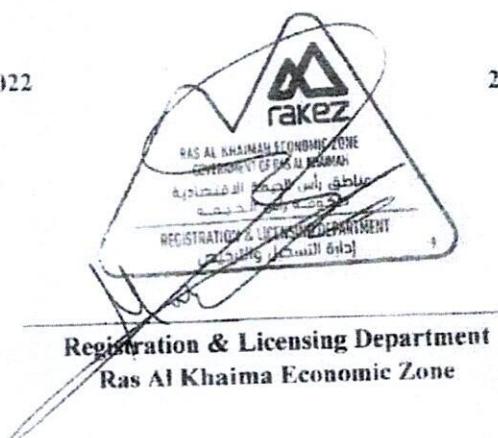
RAKIA25IZ312060162

Further, the company was duly
registered with the Department of
Economic Development under
Industrial License No.: 25046 and
Chamber of Commerce under License
No. 25981.

وأن الشركة المسجلة دائرة التنمية الاقتصادية بموجب
رخصة صناعية رقم : 25046 و لدى غرفة تجارة
وصناعة رأس الخيمة بموجب رخصة رقم 25981.

Issued on 14/09/2022

أصدرت بتاريخ 2022/09/14



Registration & Licensing Department
Ras Al Khaimah Economic Zone